

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011
Déclaration des performances conformément à la réglementation (EU) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
Nr. / No. 002-40 00 97

	Typ	T-LOFT								
1	<p>Eindeutiger Kenncode des Produkttyp</p> <p>Code d'identification unique du type de produit</p> <p>Unique identification code of the product-type</p>	<p>Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Wasserbereitung DIN 18 891 / DIN EN 13240</p> <p>Appareil de chauffage à combustible solide sans production d'eau chaude DIN 18 891 / DIN EN 13240</p> <p>Roomheater burning solid fuel without a hot water system DIN 18 891 / DIN EN 13240</p>								
	<p>Verwendungszweck</p> <p>Usage du produit de construction</p> <p>Use of the construction product</p>	<p>Raumheizung im Gebäude</p> <p>Chauffage domestique dans les bâtiments résidentiels</p> <p>Space heating in residential buildings</p>								
3	<p>Hersteller</p> <p>Fabricant</p> <p>Trade mark</p>	<p>Tonwerk Lausen AG</p> <p>Hauptstrasse 74</p> <p>CH - 4415 Lausen</p> <p>Tel: 0041(0)619279555</p> <p>Mail: info@tonwerk-ag.com</p> <p>www.tonwerk-ag.com</p>								
4	<p>Bevollmächtigter</p> <p>Représentant autorisé</p> <p>Authorised representative</p>	<p>Tonwerk Lausen AG</p> <p>Hauptstrasse 74</p> <p>CH - 4415 Lausen</p> <p>Tel: 0041(0)619279555</p> <p>Mail: info@tonwerk-ag.com</p> <p>www.tonwerk-ag.com</p>								
5	<p>Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V.</p> <p>Systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V.</p> <p>systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V.</p>	<p>System 3</p>								
6	<p>Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung.</p> <p>The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3.</p> <p>Le laboratoire notifié confirmé l'évaluation initiale par.</p>	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Prüflabor, Organisme notifié, Notified body</p> <p>Prüflabor Nr./organisme notifié ne./notified body no.</p> <p>Prüfbericht Nr. / rapport d'essai n. / test report no.</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <table border="0"> <tr> <td style="width: 50%;">DMT GmbH Am Technologiepark 1 D - 45307 Essen Deutschland</td> <td style="width: 50%;">Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34b D - 46047 Oberhausen Deutschland</td> </tr> <tr> <td>Nr. NB 1625</td> <td>RRF - 40 0097</td> </tr> <tr> <td>RRF - 40 13 3432-1 (vom 04. 12.200)</td> <td>RRF - 40 0097 (vom 13.03.2006)</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	<p>Prüflabor, Organisme notifié, Notified body</p> <p>Prüflabor Nr./organisme notifié ne./notified body no.</p> <p>Prüfbericht Nr. / rapport d'essai n. / test report no.</p>	<table border="0"> <tr> <td style="width: 50%;">DMT GmbH Am Technologiepark 1 D - 45307 Essen Deutschland</td> <td style="width: 50%;">Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34b D - 46047 Oberhausen Deutschland</td> </tr> <tr> <td>Nr. NB 1625</td> <td>RRF - 40 0097</td> </tr> <tr> <td>RRF - 40 13 3432-1 (vom 04. 12.200)</td> <td>RRF - 40 0097 (vom 13.03.2006)</td> </tr> </table>	DMT GmbH Am Technologiepark 1 D - 45307 Essen Deutschland	Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34b D - 46047 Oberhausen Deutschland	Nr. NB 1625	RRF - 40 0097	RRF - 40 13 3432-1 (vom 04. 12.200)	RRF - 40 0097 (vom 13.03.2006)
<p>Prüflabor, Organisme notifié, Notified body</p> <p>Prüflabor Nr./organisme notifié ne./notified body no.</p> <p>Prüfbericht Nr. / rapport d'essai n. / test report no.</p>	<table border="0"> <tr> <td style="width: 50%;">DMT GmbH Am Technologiepark 1 D - 45307 Essen Deutschland</td> <td style="width: 50%;">Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34b D - 46047 Oberhausen Deutschland</td> </tr> <tr> <td>Nr. NB 1625</td> <td>RRF - 40 0097</td> </tr> <tr> <td>RRF - 40 13 3432-1 (vom 04. 12.200)</td> <td>RRF - 40 0097 (vom 13.03.2006)</td> </tr> </table>	DMT GmbH Am Technologiepark 1 D - 45307 Essen Deutschland	Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34b D - 46047 Oberhausen Deutschland	Nr. NB 1625	RRF - 40 0097	RRF - 40 13 3432-1 (vom 04. 12.200)	RRF - 40 0097 (vom 13.03.2006)			
DMT GmbH Am Technologiepark 1 D - 45307 Essen Deutschland	Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Im Lipperfeld 34b D - 46047 Oberhausen Deutschland									
Nr. NB 1625	RRF - 40 0097									
RRF - 40 13 3432-1 (vom 04. 12.200)	RRF - 40 0097 (vom 13.03.2006)									

7	Harmonisierte technische Spezifikationen Spécification technique harmonisée Harmonized technical specification	DIN 18 891	DIN EN 13240
	Wesentliche Merkmale Caractéristiques essentielles Essential characteristics	Leistung Capacité Capacity	
	Brandsicherheit / la sécurité incendie / fire safety	Erfüllt / satisfait / pass	
	Brandverhalten / réaction au feu / reaction to fire	A1	
	Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien Distance de sécurité aux matériaux combustibles Safety distance to combustible material	Hinten/ arrière / behind = 100mm Seite / côté / side = 100mm Vorne / à l'avant / front = 800mm Decke / plafond / ceiling = 500mm	
	Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff Risque d'incendie d'abandonner les combustibles Risk of burning fuel falling out	Erfüllt / satisfait / pass	
	Reinigbarkeit / nettoyabilité / cleanability	Erfüllt / satisfait / pass	
	Emissionen aus Verbrennungsprodukten L'émission des produits de combustion Emission of combustion products	CO 0,11%	
	Oberflächentemperatur Température de la surface / surface temperature	Erfüllt / satisfait / pass	
	Elektrische Sicherheit Sécurité électrique electrical safety	Nicht zutreffend Non applicable Not applicable	
	Freisetzung von gefährlichen Stoffen Réjet des substances dangereux Discharge of dangerous substances	NPD	
	Max. Betriebsdruck Pression de service max. Max. operation pressure	Nicht zutreffend Non applicable Not applicable	
	Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung La température des fumées à la puissance nominale Flue gas outlet temperature at nominal heat output	T 300°	
	Mechanische Festigkeit (zum Tragen des Schornsteins) Résistance mécanique (pour effectuer une cheminée / conduit d'évacuation) Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD	

Wärmeabgabe / puissance calorifique /thermal output	
Nennwärmeleistung Puissance thermique nominale Firing heat output	8 kW
Raumwärmeleistung Puissance de chauffage de la chambre Room heating output	8 kW
Wasserwärmeleistung Puissance de chauffage de l'eau Water heating output	Nicht zureffend Non applicable Not applicable
Wirkungsgrad / efficacité /efficiency	η 86%
8	Die Leistung des Produktes entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3. La performance du produit identifié ci-dessous est conforme aux performances déclarées au point 7.La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant selon numéro 3. The performance of the product identified above the conformity with the declared performances under point 7. The declaration of performance is issued under the sole responsibility the manufacturer of point3.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signé au nom du fabricant / signed on behalf of the manufacturer

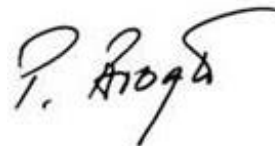
Name, nom, name:

Peter Brogli, Geschäftsführer, directeur, CEO

Ort und Datum / lieu et date / place and date of issue

Unterschrift / signature

Lausen, 21.12.2015



Leistungserklärung (DoP) T-LOFT 20151221